

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 16/09

17 lutego 2009 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-552/07

Commune de Sausheim / Pierre Azelvandre

PRAWO PUBLICZNEGO DOSTĘPU DO INFORMACJI MA ZASTOSOWANIE DO UWOLNIENIA GMO

*Państwa członkowskie nie mogą podnosić zarzutu dotyczącego porządku publicznego w celu
sprzeciwienia się ujawnieniu miejsca uwolnienia organizmów genetycznie zmodyfikowanych*

Pierre Azelvandre chciałby poznać miejsce prób polowych organizmów genetycznie zmodyfikowanych (GMO) przeprowadzanych na terytorium jego gminy. W dniu 21 kwietnia 2004 r. zwrócił się do mera Sausheim (Górna Alzacja) o udostępnienie mu, dla każdego uwolnienia GMO mającego miejsce na terytorium tej gminy, obwieszczenia publicznego, formularza zasadzeń umożliwiającego zlokalizowanie obsadzonej działki oraz towarzyszącego tym dokumentom pisma prefekturalnego. Wystąpił również o fiszkę informacyjną dotyczącą każdego nowego uwolnienia planowanego na rok 2004.

W braku odpowiedzi na wniosek, P. Azelvandre wystąpił do commission d'accès aux documents administratifs [komisji ds. dostępu do dokumentów administracyjnych (CADA)] z wnioskiem o udzielenie mu dostępu do tych dokumentów. W dniu 24 czerwca 2004 r. komisja ta wydała pozytywną opinię w sprawie udostępnienia obwieszczenia publicznego i pierwszej strony towarzyszącego pisma prefekturalnego. Z kolei opowiedziała się ona przeciwko udostępnieniu formularza zasadzeń z wyszczególnieniem działek oraz mapy z zaznaczeniem miejsc uwalniania, na tej podstawie, iż takie udostępnienie zagrażałoby prawu do poszanowania życia prywatnego i bezpieczeństwu zainteresowanych przedsiębiorców.

Ponieważ w wyniku tej opinii mer gminy Sausheim nie udostępnił wszystkich dokumentów sprawy, P. Azelvandre zaskarżył ową odmowną decyzję do francuskiego sądu administracyjnego.

Conseil d'État, rozpoznający sprawę w ostatniej instancji, zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości z pytaniem dotyczącym definicji „miejsca uwolnienia”, którego nie można uznać za poufne w rozumieniu dyrektywy z 12 marca 2001 r. w sprawie zamierzonego

uwalniania do środowiska GMO¹, oraz wykładni wynikających z prawa wspólnotowego obowiązków informowania opinii publicznej w tej dziedzinie. W szczególności do Trybunału zwrócono się z pytaniem o to, czy organy krajowe mogą sprzeciwić się udostępnieniu formularza zasadzeń z wyszczególnieniem działek oraz mapy z zaznaczeniem miejsc uwalniania na tej podstawie, iż mogłoby ono zagrażać porządkowi publicznemu lub innym prawnie chronionym interesom.

Miejsce uwolnienia

Zgodnie z zasadą ostrożności oraz ze względu na zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego, dyrektywa określiła system przejrzystości dla procedury zatwierdzania środków dotyczących przygotowania i dokonania takiego uwolnienia. Ustanowiła ona nie tylko mechanizm konsultacji opinii publicznej, a w razie potrzeby niektórych grup społecznych, w kwestii zamierzonego uwalniania GMO, lecz również prawo publicznego dostępu do informacji dotyczących takiej czynności, a także wprowadziła rejestry publiczne, w których powinna znajdować się lokalizacja każdego uwolnienia GMO.

W ten sposób, osoby chcące dokonać uwolnienia GMO do środowiska powinny, na podstawie dyrektywy, przedłożyć zgłoszenie właściwemu organowi państwa członkowskiego, które to zgłoszenie powinno zawierać dokumentację techniczną zawierającą wymagane informacje, to znaczy: 1) lokalizację i wielkość miejsc uwolnienia, a także opis ekosystemu w miejscu uwolnienia z uwzględnieniem klimatu, fauny i flory, a także sąsiedztwo urzędowo uznanych biotopów lub obszarów chronionych, na które uwolnienie może mieć wpływ, dla zmodyfikowanych genetycznie roślin wyższych; 2) położenie geograficzne i współrzędne geograficzne miejsc uwolnienia, a także opis ekosystemów będących i niebędących celem uwolnienia, które mogą zostać nim objęte, dla innych GMO.

W ten sposób czynniki położenia geograficznego danego uwolnienia GMO, które powinny się znajdować w jego zgłoszeniu, powinny spełniać wymogi zmierzające do ustalenia konkretnych skutków takiej operacji dla środowiska. W związku z tym informacje dotyczące miejsca takiego uwolnienia powinny być określone ze względu na cechy charakterystyczne każdej operacji i jej ewentualnego wpływu na środowisko.

Z ustanowionego w ten sposób związku pomiędzy procedurą zgłaszania a dostępem do informacji dotyczących zamierzonego uwolnienia GMO wynika, że **z wyjątkiem odstępstw przewidzianych przez tę dyrektywę, zainteresowane osoby mogą zażądać podania do wiadomości wszystkich informacji przekazanych przez zgłaszającego w ramach procedury zatwierdzania dotyczącej takiego uwalniania.**

W związku z tym, „**miejsce uwolnienia**” jest ustalane na podstawie **każdej informacji dotyczącej tego uwolnienia przedstawionej przez zgłaszającego właściwym organom państwa członkowskiego, na terytorium którego ma nastąpić owo uwolnienie, zgodnie z dyrektywą.**

Prawo dostępu osób trzecich do informacji dotyczących uwolnienia

Dyrektywa w sposób szczegółowy definiuje poufność, którą powinny zostać objęte różne dane udostępniane w ramach procedur zgłaszania i wymiany informacji przewidzianych przez tę dyrektywę. W ten sposób, nie można ujawnić informacji poufnych zgłoszonych Komisji oraz

¹ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2001/18/WE z dnia 12 marca 2001 r. w sprawie zamierzonego uwalniania do środowiska organizmów zmodyfikowanych genetycznie i uchylająca dyrektywę Rady 90/220/EWG (Dz.U. L 106, s. 1).

właściwemu organowi władzy lub informacji wymienionych na podstawie tej dyrektywy, a także informacji, które mogłyby naruszyć pozycję konkurencyjną, oraz informacji chroniących prawa własności intelektualnej. Ponadto, właściwy organ władzy decyduje, po konsultacji ze zgłaszającym, jakie informacje powinny pozostać informacjami poufnymi w świetle „możliwego do sprawdzenia uzasadnienia” przedstawionego przez zgłaszającego. **W związku z tym, informacja dotycząca miejsca uwolnienia w żadnym wypadku nie powinna pozostać informacją poufną. W tych okolicznościach, względy dotyczące zachowania porządku publicznego oraz innych tajemnic chronionych przez prawo, takie jak wymienione przez sąd odsyłający, nie mogą stanowić powodów mogących ograniczyć dostęp do danych wymienionych przez dyrektywę, pośród których znajdują się w szczególności dane dotyczące miejsca uwolnienia.**

Taką wykładnię potwierdza wymóg ustanowiony przez dyrektywę, zgodnie z którym informacje dotyczące ryzyka dla środowiska nie mogą pozostać informacjami poufnymi. Ponadto, państwo członkowskie nie może powoływać się na przepis wprowadzający odstępstwo znajdujący się w dyrektywach dotyczących swobodnego dostępu do informacji z dziedziny środowiska w celu odmowy dostępu do informacji, które powinny zostać upublicznione².

W związku z tym, zastrzeżenie dotyczące ochrony porządku publicznego lub innych interesów chronionych przez prawo nie może zostać podniesione przeciwko udostępnieniu informacji wymienionych w dyrektywie. Obawa przed trudnościami wewnętrznymi nie może uzasadniać niestosowania przez państwo członkowskie w sposób prawidłowy prawa wspólnotowego.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : CS, DE, EN, FR, ES, EL, HU, IT, PL, PT, SK

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-552/07>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z

Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053

² Dyrektywa 2003/4/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2003 r. w sprawie publicznego dostępu do informacji dotyczących środowiska i uchylająca dyrektywę Rady 90/313/EWG (Dz.U. L 41, s. 26).